

ثلاثی مزید فیہ باب مُفَاعَلَة / فَعَالٍ فِرم (3)

Baab Mufaa'latun/ Fia'alun Form III

یہ ثلاثی مزید فیہ کا تیسرا باب ہے۔ یہ بھی قرآن میں بہت استعمال ہوا ہے۔ مگر اس باب کی خاص بات یہ ہے کہ اس کے دو مصدر ہیں۔
لیکن ضروری نہیں کہ ہر فعل کے مصدر دونوں ابواب پر ہوں۔

This is the third Baab (pattern) of Sulaasi Mazed Fih. It is much used in the Quraan. The special thing about this Baab is that it has two Masdar but not necessarily every verb has both the Masdar.

باب مُفَاعَلَة / فَعَالٍ فِرم (3) ماضی معلوم

Baab Mufaa'latun/ Fia'alun Form III Madi Ma'loom (Active Past)

فرم 3 باب مُفَاعَلَة / فَعَالٍ فِرم (3) ماضی معلوم کے سب صیغوں میں عین کلمہ سے پہلے زائد حرف (ا) اَلِف کا اضافہ کیا جاتا ہے۔ اور مادہ کے تینوں حروف پر فتحة آتا ہے۔

In all the segments of Fa'il Madi of Form III there is an addition of Herf Zaedah Alif before A'in Kalimah second radical and there is Fatha on all the three radicals.

باب مُفَاعَلَة / فَعَالٍ فِرم (3)

فَاعَل
فَاعَل
قَاتَل
قَاتَل
قَاتَل
اس نے جنگ کی۔

He fought a war.

ثلاثی مجرد

فَعَل
فَعَل
قَتَل
قَتَل
قَتَل
اس نے قتل کیا

He killed.

باب مُفَاعَلَةٌ/فَعَالٌ فارم 3 فعل مضارع معلوم

Baab Mufaa'latun/ Fia'alun Form III Mudare' Maloom (Active Present)

باب مُفَاعَلَةٌ/فَعَالٌ فارم (3) مضارع معلوم میں عین کلمہ پر کسرہ آتا ہے اور علامت مضارع مضموم کا اضافہ کر دینے سے مضارع بن جاتا ہے۔

In Mudare' Ma'loom of Form III Ain Kalimah gets a Kasrah and a Madmoom (with a Damma) sign of Mudare is added to it

باب مُفَاعَلَةٌ/فَعَالٌ فارم (3)

يُفَاعِلُ

(يُفَاعِلُ)

(يُقَاتِلُ)

يُقَاتِلُ

وہ جنگ کرتا ہے / کرے گا۔

باب مُفَاعَلَةٌ/فَعَالٌ فارم 3 فعل امر حاضر

Baab Mufaa'latun/ Fia'alun Form III Amar Haazir

امر بنانے کے لیے باب مُفَاعَلَةٌ/فَعَالٌ فارم (3) میں پہلا حرف متحرک ہوتا ہے اس لیے ہوزة الوصل لگانے کی ضرورت نہیں ہے۔

To form Amar a Hamzatul Wasl is not needed as the first radical is Mutahrik in Baab Mufaa'latun/Fia'alun Form III.

باب مُفَاعَلَةٌ/فَعَالٌ فارم (3)

يُقَاتِلُ

قَاتِلْ

قَاتِلْ

تم جنگ کرو۔

You Fight.

باب مُفَاعَلَةٌ/فَعَالٌ فارم 3 ماض مجھول

Form II Tafeelun Mazi Majhool (Passive Past)

باب مُفَاعَلَةٌ/فَعَالٌ فارم (3) ماضی مبنی للمجھول بنانے کے لئے فاء کلمہ کو ضمة دے دیا جاتا ہے۔ اور اَلف زائدة ضمة کے بعد واقع ہونے کے سبب مطابقت کے قاعدہ سے "واؤ" میں تبدیل ہو جاتا ہے۔

Baab Mufaa'latun/ Fia'alun Form III Madi Mabni Lilmajhool (Passive Past): To form Madi Mabni Lilmajhool, Fa Kalimah (first radical) is given a Dammah, and as Alif Zaaedah is after Dammah, according to the rule of compatibility it changes to Wow.

یاد رہے مبنی للمجھول کا وزن بھی "فَعِلٌ" ہے۔ مگر اَلف زائدة کا اضافہ کرنے سے اب کا ماضی مبنی للمجھول فَوَعِلٌ کے

وزن پر ہوگا۔ فَوَعِلٌ but because of addition of Alif Zaaedah the scale will be فَوَعِلٌ

فارم (3) ماض مجھول
فَوَعِلٌ
(فَوَعِلٌ)
(فَوَعِلٌ)
فَوَعِلٌ
جنگ کی گئی
A war was fought.

فارم (3) ماض معلوم
فَاعَلَ
(فَاعَلَ)
(فَاعَلَ)
فَاعَلَ
اس نے جنگ کی۔
He fought a war.

باب مُفَاعَلَةٌ/فَعَالٌ فارم 3 مضارع مجھول

Form II Tafeelun Mudare Majhool (Passive Present)

باب مُفَاعَلَةٌ/فَعَالٌ فارم (3) مضارع مبنی للمجھول بنانے کے لئے صرف مضارع معلوم کے عین کلمہ کو فتح دے دیا جاتا ہے۔

To form Mudare' Mabni Lilmajhool, the Ain Kalimah of Mudare' Maloom is given a Fatha.

مضارع مبنی للمجھول کا وزن بھی "يَفْعَلُ" ہے۔ مگر اَلف زائدة کا اضافہ کرنے سے اب کا مضارع مبنی للمجھول "يَفْعَلُ" کے وزن پر ہوگا۔

The scale for Mudare' Mabni Lilmajhool is يَفْعَلُ but because of addition of Alif Zaaedah the scale will be يَفْعَلُ.

مضوع مجهول فلم (3)

يُفَاعِلُ

يُفَاعِلُ

يُقَاتِلُ

يُقَاتِلُ

جنگ کی جاتی ہے، جنگ کی جائے گی۔

A war is fought/will be fought.

مضوع معلوم فلم (3)

يُفَاعِلُ

يُفَاعِلُ

يُقَاتِلُ

يُقَاتِلُ

وہ جنگ کرے گا، وہ جنگ کرتا ہے۔

He fights/will fight a war.

باب مُفَاعَلَةٌ/فِعَالٌ فلم 3 اسم فاعل، اسم مفعول، اسم مكان و زمان

Form Mufaa'latun/Fia'alun Form III Ism Faail, Ism Mafool, Ism Makaan, Ism Zamaan

ثلاثی باب مُفَاعَلَةٌ/فِعَالٌ فلم (3) سے بھی اسم فاعل بنانے کے لیے فعل مضارع کی علامت مضوع معلوم کو ہٹا کر میم (م) مضموم لگادیں۔ اور آخری (لام کلمہ) پر تنوین لگادیں تو اسم فاعل بن جاتا ہے۔

--To make Ism Faa'il from Baab Mufaa'latun/Fia'alun Form III, the sign of Mudare' is replaced by م (Meem Madmoom) and Laam Kalimah is given a Tanween.

اسی طرح اسم مفعول کے لیے بھی مضوع مجهول کی علامت کو ہٹا کر میم (م) مضموم (ضمّة) لگادیں تو اسم مفعول اور اسم زمان و مکان کے صیغے بن جائیں گے۔

Likewise for Ism Mafool, the sign of Mudare' is removed and replaced by م (Meem Madmoom) and Laam Kalimah is given a Tanween. The same will be the segment of Ism Makaan wa Zamaan.

فلم (3) اسم فاعل

مضوع معلوم: يُفَاعِلُ = مُ + فَاعِلٌ = مُفَاعِلٌ

يُقَاتِلُ = مُ + قَاتِلٌ = مُقَاتِلٌ (The one who is fought) جنگ کرنے والا

فلم (3) اسم مفعول

مضوع مجهول: يُفَاعِلُ = مُ + فَاعِلٌ = مُفَاعِلٌ

يُقَاتِلُ = مُ + قَاتِلٌ = مُقَاتِلٌ (The one who is fought) جنگ کی جانے والا

باب مُفَاعَلَةٌ / فِعَالٌ فَرْم (3) مَصْدَر

Baab Mufaa'latun/ Fia'alun Form III Masdar

فرم (3) کے دو مصدر ہیں۔ جن کے وزن "مُفَاعَلَةٌ / فِعَالٌ" ہیں۔ کچھ افعال کے مصدر صرف باب مُفَاعَلَةٌ کے وزن پر استعمال ہوتے ہیں۔ اور کچھ باب فِعَالٌ کے وزن پر آتے ہیں۔ اور کبھی ایک فعل کے دو مصدر "مُفَاعَلَةٌ / فِعَالٌ" بھی آتے ہیں۔ نیچے دی گئی مثالوں پر غور کریں۔

Form III has two Masdar. They are مُفَاعَلَةٌ and فِعَالٌ. Some verbs have the Masdar only on the scale مُفَاعَلَةٌ and some have on the scale of فِعَالٌ only. Some verbs have Masdar on both scales. Look at the following examples:

قاتلٌ يُقَاتِلُ ، قَاتِلٌ ، قِتَالًا و مُقَاتَلَةٌ ، فَهُوَ مُقَاتِلٌ ، وَالْمَفْعُولُ مُقَاتَلٌ

جنگ کرنا Battle (against) ; fight

جَادِلٌ يَجَادِلُ ، جَادِلٌ ، مُجَادَلَةٌ وَجِدَالًا ، فَهُوَ مُجَادِلٌ ، وَالْمَفْعُولُ مُجَادِلٌ

آپس میں جھگڑنا Debate

دَافِعٌ / دَافِعٌ عَنِ الْمُدَافِعِ ، دِفَاعًا وَدِمْدَاعَةً ، فَهُوَ مُدَافِعٌ ، وَالْمَفْعُولُ مُدَافِعٌ

دفع کرنا Preventer

أَخَذَ يَأْخُذُ ، أَخَذَ ، مُؤَاخَذَةٌ ، فَهُوَ مُؤَاخِذٌ ، وَالْمَفْعُولُ مُؤَاخِذٌ

مُواخِذَةٌ کرنا to call to account

عَادِيٌّ يَعَادِي ، عَادٍ ، مَعَادَاةٌ وَعِدَاءٌ ، فَهُوَ مَعَادٍ ، وَالْمَفْعُولُ مَعَادِيٌّ

دشمن ہونا to be enemies

باب مُفَاعَلَةٌ / فَعَالٌ فَرَم (3) مصدر تعليلات

فارم (3) مصدر کے دو بنیادی اوزان "مُفَاعَلَةٌ / فَعَالٌ" ہیں۔ لیکن افعال کے مادہ کے اعتبار سے اقسام کے مطابق فارم (3) کے مصدر میں بھی کچھ تعليلات ہوتی ہیں۔

The two basic patterns of Form III are مُفَاعَلَةٌ and فَعَالٌ. But according to the kinds of verbs due to root letters some remedial changes occur in Masdar of Form III.

The Masdar of Naaqis Wawi and Yae: ناقص واوی ویائی مصدر

فارم (3) میں جو افعال "ناقص الیائی" سے مُفَاعَلَةٌ کے وزن پر ہوں تو ان کے مصدر میں لام کلمہ کی "یاء (ی)" عین کلمہ کے فتح سے مطابقت کی وجہ سے "ألف (ا)" حرف میں بدل جائے گا۔

In Form III when the Naaqis AlYae and Naaqis AlWaawi verbs are on the scale of مُفَاعَلَةٌ, then in their Masdar the Laam Kalimah و or ی changes to الف in compatibility with the Fatha on Ain Kalimah.

اور فارم (3) میں جو افعال "ناقص الوالی" سے فَعَالٌ کے وزن پر ہوں تو ان کے مصدر میں لام کلمہ کی "واو (و)" کو حذف کر کے اس کے عوض میں آخر میں "هزة" آجائے گا۔

When the Naaqis AlYae and Naaqis AlWaawi verbs are on the scale of فَعَالٌ then in their Masdar the Laam Kalimah و or ی is dropped and a هزة is added at the end.

(ل ق ی) لَاقِي يُلَاقِي ، لَاقٍ ، لِقَاءٌ وَمُلاقَاةٌ ، فهو مُلاقٍ ، والمفعول مُلاقِي (To meet)

(ن د و) نادِي / نادِي إِلَى / نادِي بَ / نادِي عَلَى / نادِي فِي / نادِي لَ ينادي ، نَادٍ ، نَدَاءٌ وَمُنَادَاةٌ ، فهو مُنادٍ،

فَعَالٌ
(ن د و)
فِ عِ ا لٌ
نِ دِ ا نِي
نِ دِ ا نِيءٌ
نَدَاءٌ
آواز دینا
(To give a call)

مُفَاعَلَةٌ
(ل ق ی)
مُم فِ ا عِ ك لٌ
مُم ك لِ ا قِ ي لٌ
مُم ك لِ ا قِ ا لٌ
مُلاقَاةٌ
ملاقات کرنا
(To meet)

باب مُفَاعَلَةٌ / فَعَالٌ فَرَم (3) خصوصیات

The Characteristics of Form 3

تَعْدِيَّة: (Transitivity)

باب مُفَاعَلَةٌ / فَعَالٌ فَرَم (3) میں بھی تعدیہ کی خصوصیت پائی جاتی ہے اس فارم میں بھی زیادہ تر افعال متعدی ہوتے ہیں۔

1) Transitivity: Form III has the characteristic of transitivity. Most of the verbs in this Form are transitive.

(کس کو؟) (Whom?)

بُعَدَ وہ دور ہوا He went far.

بَاعَدَ اس نے دور کیا He kept far

خَلَعَ اس نے دھوکہ دیا He deceived

مشاکت: (Association)

اس باب کی خاص خصوصیت مشارکت ہے۔ فاعل اور مفعول دونوں کے کسی کام میں شریک ہونے کو مشارکت کہتے ہیں۔ دو افراد یا دو گروہ فعل میں اس طرح شریک ہوں کہ ایک فاعل اور دوسرا مفعول ہو۔ اس کی ایک تعریف اس طرح بھی کی جاتی ہے کہ کام میں دو گروہ یا افراد اس طرح شریک ہوں کہ دونوں ہی فاعل بھی ہوں اور دونوں ہی مفعول بھی ہوں۔ مثال سے سمجھیں:- مثلاً

Association: is the special characteristic of this Form. Mushaarekat (Association) means both Faa'il and Mafool are participating in the work. Two individuals or two groups are involved in a work in such a way that one is the doer and the other is the object. This is also defined in another way as two individuals or groups are participating in such a way that both are doers as well as objects. See the examples:

فارم 1: قَتَلَ (اس نے قتل کیا) یہ ایک طرفہ عمل ہے۔ This is one sided work. (He killed.)

فارم 3: قَاتَلَ دو لوگ ایک دوسرے کو قتل کی کوشش کریں۔ Two people trying to kill each other. (He fought.)

یہ اس باب کی اہم خصوصیت ہے، لیکن جب اس کی نسبت اللہ کی طرف ہو تو مشارکت کا معنی نہیں لیا جائے گا۔ مثلاً

This is an important characteristic of this Form. But when it is related to Allah SWT then the association does not apply. e.g.

قَاتَلَهُمُ اللَّهُ مار ہوئی ان پر اللہ کی۔ May Allah destroy them!

﴿الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ فَقاتلوا أولياء الشَّيْطَانِ﴾ (النساء: 76)

جو ایمان والے ہیں وہ اللہ کی راہ میں لڑتے ہیں اور جو کافر ہیں وہ شیطان کی راہ میں لڑتے ہیں سو تم شیطان کے ساتھیوں سے لڑو۔

Those who believe fight in the cause of Allah, and those who disbelieve fight in the cause of Taghut. So fight against the allies of Satan.

مبالغة: (Strengthening meaning)

باب مُفَاعَلَةٌ / فَعَالٌ فِ لَم (3) میں بھی کبھی مبالغہ کا مفہوم پایا جاتا ہے۔

Exaggeration: Sometimes an exaggerated meaning is found in Baab Mufaa'latun/ Fia'alun Form III.

اس نے بہت برکت عطا کی

He bestowed much barakah.

تَوَكَّرَ

اس نے بہت منافقت کی

He played a hypocrite to a great extent.

نَافَقَ

﴿وَلَسَلِيمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَوَّأْنَا فِيهَا ۖ وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَالِمِينَ﴾

اور زور سے چلنے والی ہو اسلیمان کے تابع کی جو اس کے حکم سے اس زمین کی طرف چلتی جہاں ہم نے برکت دی ہے

اور ہم ہر چیز کو جاننے والے ہیں (الانبیاء: 81)

And to Solomon [We subjected] the wind, blowing forcefully, proceeding by his command toward the land which We had blessed.
And We are ever, of all things, Knowing.

مقابلة: (Compete with each other)

اس باب میں مقابلہ اور ایک دوسرے سے بڑھنے کا مفہوم بھی پایا جاتا ہے۔

Compete with each other: In this Form there is a sense of competing and surpassing each other.

اس نے دوسرے سے جلدی کرنے میں مقابلہ کیا

He competed in exceeding others.

سَوَّعَ

اس نے جلدی کی

He hurried.

سَوَّعَ

اس نے دوسرے سے آگے بڑھنے میں مقابلہ کیا

He surpassed others in going ahead.

سَابَقَ

وہ آگے بڑھا

He went ahead.

سَابَقَ

﴿أُولَئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْحَيْرَاتِ وَهُمْ هَاهَا سَابِقُونَ﴾ (المؤمنون: 61)

یہی لوگ نیک کاموں میں جلدی کرتے ہیں اور وہی نیکیوں میں آگے بڑھنے والے ہیں۔“

It is those who hasten to good deeds, and they outstrip [others] therein.

ابتداء: (origin)

فلرم (3) میں بھی کبھی ابتداء کی خصوصیت پائی جاتی ہے۔ فعل میں کسی نئے معنی کو ظاہر کرنا جو فعل مجرد میں پہلے سے موجود نہ ہو ابتداء کہلاتا ہے۔ مثلاً

5) A New Meaning: Form III has sometimes the characteristic of Ibtida, giving a new meaning not present in Fa'il Mujarrad.

بَشَّرَ	وہ خوش ہوا
اس نے صحبت کی	He became happy.
He had relations with.	
ضَاعَفَ	وہ کمزور ہوا
اس نے کئی گنا کیا	He became weak.
He multiplied.	

﴿أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا﴾ (آل عمران: 146)

پھر اللہ کی راہ میں تکلیف پہنچنے پر نہ ہارے ہیں اور نہ سست ہوئے

But they never lost assurance due to what afflicted them in the cause of Allah, nor did they weaken or submit.

﴿وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يَضَاعَفُ لَهُمْ﴾ (الحديد: 18)

اور جنہوں نے اللہ کو اچھا قرض دیا ان کے لیے دگنا کیا جائے گا۔

and [they who] have loaned Allah a goodly loan - it will be multiplied for them.

موافقت مجرد: (similar meaning)

بعض اوقات باب مُفَاعَلَةٌ / فَعَالٌ فلرم (3) کا فعل، فعل مجرد کی موافقت کرتا ہے۔ موافقت سے مراد دونوں کے معنی ایک ہی ہوتے ہیں۔

Similarity to Mujarrad Form: Sometimes the verb of Baab Mafaa'latun/fia'alun Form III is similar to the Mujarrad verb. It means they both have one and the same meaning.

سَفَرَ	سَافَرَ	(اس نے سفر کیا)	He travelled.
جَاهَدَ	جَاهَدَ	(اس نے جہاد کیا)	He tried hard./He made strenuous efforts.